

Das gesetzvertretende Dekret vom 27. Oktober 2009, Nr. 150, in geltender Fassung, betreffend die Umsetzung des Gesetzes vom 4. März 2009, Nr. 15, über die Optimierung der Arbeitsproduktivität im öffentlichen Sektor und die Effizienz und Transparenz der öffentlichen Verwaltungen regelt in Artikel 14 die Zusammensetzung und die Aufgaben der unabhängigen Organe zur Bewertung der Performance der öffentlichen Verwaltungen und in Artikel 14-bis die Amtsdauer der Mitglieder sowie die Voraussetzungen, die diese erfüllen müssen.

Il decreto legislativo 27 ottobre 2009, n. 150, e successive modifiche, recante “Attuazione della legge 4 marzo 2009, n. 15, in materia di ottimizzazione della produttività del lavoro pubblico e di efficienza e trasparenza delle pubbliche amministrazioni” disciplina all’articolo 14 la composizione e i compiti degli organismi indipendenti di valutazione della performance delle amministrazioni pubbliche e all’articolo 14-bis la durata in carica dei relativi componenti, nonché i requisiti degli stessi.

Das gesetzvertretende Dekret vom 30. Dezember 1992, Nr. 502, in geltender Fassung, zur Neuordnung der Regelung im Gesundheitsbereich gemäß Artikel 1 des Gesetzes vom 23. Oktober 1992, Nr. 421, sieht in Artikel 15 Absatz 5 vor, dass das technische Kollegium die Bewertung der ärztlichen und sanitären Leiter bei Ablauf des Auftrags vornimmt.

Il decreto legislativo 30 dicembre 1992, n. 502, e successive modifiche, recante “Riordino della disciplina in materia sanitaria, a norma dell’articolo 1 della legge 23 ottobre 1992, n. 421” prevede all’articolo 15, comma 5, che il Collegio tecnico effettua la valutazione dei dirigenti medici e sanitari al termine dell’incarico.

Mit Dekret des Landeshauptmanns vom 20. November 2020, Nr. 43, wurde gemäß Artikel 46/bis des Landesgesetzes vom 5. März 2001, Nr. 7, in geltender Fassung, die „Durchführungsverordnung über die Regelung des unabhängigen Bewertungsorgans und des technischen Kollegiums beim Südtiroler Sanitätsbetrieb“ erlassen.

Con decreto del Presidente della Provincia 20 novembre 2020, n. 43, è stato emanato, ai sensi dell’articolo 46/bis della legge provinciale 5 marzo 2001, n. 7, e successive modifiche, il “Regolamento di esecuzione della disciplina dell’organismo indipendente di valutazione e del collegio tecnico istituiti presso l’Azienda Sanitaria dell’Alto Adige”.

In Anbetracht der bisherigen Erfahrungen in Bezug auf die Tätigkeit des mit Beschluss der Landesregierung Nr. 140 vom 14. Februar 2023 ernannten Bewertungsorgans und zwecks einer besseren Anpassung an die staatliche Regelung sind folgende Änderungen der Verordnung erforderlich:

Alla luce delle esperienze finora maturate in relazione all’operato dell’organismo di valutazione, nominato con deliberazione della Giunta provinciale n. 140 del 14 febbraio 2023, e al fine di allinearsi maggiormente alla disciplina statale, si rendono necessarie le seguenti modifiche al regolamento:

- vorsehen, dass sich das Bewertungsorgan ausschließlich aus betriebsexternen Fachpersonen zusammensetzt, sodass sowohl eine größere Unabhängigkeit der Mitglieder als auch ihrer Tätigkeit gewährleistet wird,

- prevedere che l’organismo di valutazione sia composto esclusivamente da esperti esterni/esperte esterne all’azienda di riferimento, in modo da garantire sia una maggiore indipendenza dei/delle componenti che del loro operato;

- keine Jahresbewertung der Leiterinnen und Leiter komplexer Organisationseinheiten vorsehen, da gemäß Artikel 14 Absatz 4 Buchstabe e) des obgenannten gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 150/2009 das Bewertungsorgan ausschließlich für die jährliche Bewertung der Spitzenführungskräfte und nicht auch für andere Führungskräfte zuständig ist.

- non prevedere la valutazione annuale dei e delle dirigenti con incarico di direzione di struttura complessa, in quanto ai sensi dell'articolo 14, comma 4, lettera e), del suddetto decreto legislativo n. 150/2009 all'organismo di valutazione compete esclusivamente una valutazione annuale dei/delle dirigenti di vertice e non anche di altri/altre dirigenti.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

b e s c h l i e ß t

LA GIUNTA PROVINCIALE

DIE LANDESREGIERUNG

d e l i b e r a

einstimmig in gesetzmäßiger Weise,

a voti unanimi legalmente espressi

die beiliegende Verordnung zu genehmigen.

di approvare l'allegato regolamento.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage

Änderung der Durchführungsverordnung über die Regelung des unabhängigen Bewertungsorgans und des technischen Kollegiums beim Südtiroler Sanitätsbetrieb

Art. 1

1. In Artikel 2 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 20. November 2020, Nr. 43, werden die Wörter „betriebsinternen oder“ gestrichen.

2. In Artikel 2 Absatz 8 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 20. November 2020, Nr. 43, werden die Wörter „, es sei denn, sie werden in den Wartestand versetzt“ gestrichen.

3. In der Überschrift von Artikel 9 und in Artikel 9 Absatz 2 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 20. November 2020, Nr. 43, wird das Wort „Jahresbewertung“ durch das Wort „Bewertung“ ersetzt.

Art. 2

Inkrafttreten

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Allegato

Modifica del regolamento di esecuzione della disciplina dell'organismo indipendente di valutazione e del collegio tecnico istituiti presso l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Art. 1

1. Al comma 2 dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Provincia 20 novembre 2020, n. 43, le parole: “o interni” sono soppressi.

2. Al comma 8 dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Provincia 20 novembre 2020, n. 43, le parole: “, a meno che non vengano collocati in aspettativa,” sono soppresse.

3. Nella rubrica e al comma 2 dell'articolo 9 del decreto del Presidente della Provincia 20 novembre 2020, n. 43, le parole: “valutazione annuale” sono sostituite dalla parola: “valutazione”.

Art. 2

Entrata in vigore

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93 e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento
 Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione
 Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

MAYR MICHAEL
 SCHROTT LAURA
 RABENSTEINER VERONIKA

17/04/2024 10:14:45
 16/04/2024 18:42:26
 16/04/2024 16:51:24

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
 Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 17/04/2024 12:09:56
TACCHINARDI MARTA Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/04/2024

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

23/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma